

الربع الرابع

# النشرة التشريعية

# LEGISLATIVE UPDATE

# Q4 • 2025

**Reporting Period**

Q4 • 1 October – 31 Decemebr

**فترة التقارير**

النصف الرابع ١٠ أكتوبر - ٣١ ديسمبر

**Important Laws and Decrees Issued  
During the Fourth Quarter of 2025**

أهم التشريعات والقرارات الصادرة خلال الربع  
الرابع من عام ٢٠٢٥

(1 October 2025 – 31 December 2025)

(١ أكتوبر ٢٠٢٥ – ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥)

**Important Issued Laws**

**أهم القوانين الصادرة**

**Law Promulgating the Criminal Procedures  
Code**

القانون الصادر بإصدار قانون الإجراءات  
الجنائية

**Law No.:** 174 of 2025

القانون الصادر: ١٧٤ لسنة ٢٠٢٥

**Issuance Date:** 12 November 2025

تاريخ الإصدار: ١٢ نوفمبر ٢٠٢٥

Law No. 174 of 2025 (the “**Law**”) provides for the promulgation of the Code of Criminal Procedures and the repeal of the Code of Criminal Procedure promulgated by Law No. 150 of 1950, as well as Law No. 140 of 2014 concerning the special provisions governing the surrender of accused persons and the transfer of sentenced persons.

ينص القانون رقم ١٧٤ لسنة ٢٠٢٥ ("القانون") على إصدار قانون الإجراءات الجنائية وإلغاء قانون الإجراءات الجنائية الصادر بالقانون رقم ١٥٠ لسنة ١٩٥٠ والقانون رقم ١٤٠ لسنة ٢٠١٤ في شأن الأحكام الخاصة بتسليم المتهمين ونقل المحكوم عليهم.

The Law provides the following:

ويتضمن القانون ما يلي:

**(1) Book One: The Criminal Action,  
Collection of Evidence, and the  
Investigation**

**(١) الكتاب الأول: الدعوى الجنائية وجمع  
الاستدلالات، والتحقيق**

This book includes the following parts:

ويتضمن هذا الكتاب الأبواب التالية:

**Part One:**

**الباب الأول:**

The criminal proceedings, which includes provisions regulating the initiation of criminal proceedings and the restrictions applicable thereto; the institution of the criminal action before the Felony Court or the Court of Cassation; and the extinction of the criminal action.

## Part Two:

Collection of evidence and filing of proceedings which includes provisions regulating the functions and duties of judicial police officers; flagrante delicto; arrest of the accused; entry into and search of dwellings; searches of individuals; and the actions taken by the Public Prosecution with respect to the charge following the collection of evidence.

## Part Three:

Investigation conducted by the public prosecution, which includes general provisions and chapters setting out rules governing inspection, search, and seizure of items related to the crime; the hearing of witnesses; the appointment of experts; interrogation and confrontation; summons, arrest, seizure, and production orders; detention orders; provisional release; the disposition of seized items; prohibition on the accused from disposing of or managing his or her assets; travel bans imposed on the accused; completion of the investigation and disposition of the case; and appeals against orders issued by the public prosecution.

## Part Four:

الدعوى الجنائية وما تتضمنه من مواد تنظم تحريك الدعوى الجنائية والقيود التي ترد عليها، إقامة الدعوى الجنائية من محكمة الجنايات أو محكمة النقض، انقضاء الدعوى الجنائية.

## الباب الثاني:

جمع الاستدلالات ورفع الدعوى وما تتضمنه من مواد تنظم عمل مأموري الضبط القضائي وواجباتهم، التلبس بالجريمة، القبض على المتهم، دخول المنازل وتفتيشها وتفتيش الأشخاص، تصرفات النيابة العامة في التهمة بعد جمع الاستدلالات.

## الباب الثالث:

التحقيق بمعرفة النيابة العامة، وما يتضمنه هذا الباب من أحكام عامة، وفصول تتضمن مواد تنظم المعاينة والتفتيش وضبط الأشياء المتعلقة بالجريمة، سماع الشهود، ندب الخبراء، الاستجواب والمواجهة، أوامر الحضور والقبض والضبط والإحضار، أمر الحبس، الإفراج المؤقت، التصرف في الأشياء المضبوطة، منع المتهم من التصرف في أمواله أو إدارتها، منع المتهم من السفر، انتهاء التحقيق والتصرف في الدعوى، استئناف الأوامر الصادرة من النيابة العامة.

## الباب الرابع:

Investigation conducted by the investigating judge, including chapters regulating the appointment of the investigating judge, the exercise of his or her jurisdiction, and appeals against orders issued by the investigating judge.

التحقيق بمعرفة قاضي التحقيق، وما يتضمنه من فصول تنظم تعيين قاضي التحقيق ("القاضي")، مباشرة القاضي لاختصاصه، استئناف الأوامر الصادرة من القاضي.

## (2) Book Two: The Courts

## (٢) الكتاب الثاني: المحاكم

This book includes the following parts:

ويتضمن هذا الكتاب الأبواب التالية:

### Part One:

### الباب الأول:

Jurisdiction, including chapters regulating the rules governing the jurisdiction of criminal courts in criminal matters; their jurisdiction over preliminary issues upon which adjudication of the criminal action depends; and conflicts of jurisdiction.

الاختصاص، ويتضمن هذا الباب فصول تنظم الأحكام المتعلقة اختصاص المحاكم الجنائية في المواد الجنائية، واختصاصها في المسائل التي يتوقف عليها الفصل في الدعوى الجنائية، تنازع الاختصاص.

### Part Two:

### الباب الثاني:

Misdemeanor courts, including provisions regulating the notification of the parties and their presence; maintenance of order during hearings; recusal and challenge of judges; civil claims arising from criminal proceedings; hearing of the case and the sequence of procedures during hearings; witnesses and other forms of evidence; incidental forgery actions; judgments; fees; penal orders; grounds of nullity; accused persons suffering from mental or psychological disorders; and the protection of victims suffering from mental or psychological disorders and child victims.

محاكم الجنب، ويتضمن مواد تنظم إعلان الخصوم، وحضورهم، حفظ النظام في الجلسة، تنحي القضاة وردهم عن الحكم، الادعاء بالحقوق المدنية، نظر الدعوى وترتيب الإجراءات في الجلسة، الشهود والأدلة الأخرى، دعوى التزوير الفرعية، الحكم، المصاريف، الأوامر الجنائية، أوجه البطلان، المتهمون المصابون باضطراب نفسي أو عقلي، حماية المجني عليهم عليهم المصابين باضطراب نفسي أو عقلي والمجني عليهم الأطفال.

### Part Three:

### الباب الثالث:

Felony courts, including provisions regulating the composition of felony courts and the determination of their sessions; procedures before them; and procedures applicable in felony cases with respect to absent defendants.

محاكم الجنايات ويتضمن هذا الباب مواد تنظم تشكيل محاكم الجنايات وتحديد أدوار انعقادها، الإجراءات أمامها، الإجراءات التي تتبع في مواد الجنايات في حق المتهمين الغائبين.

### **(3) Book Three: Means of Appeal Against Judgments**

### **(٣) الكتاب الثالث: طرق الطعن في الأحكام**

This book comprises the following parts:

ويتضمن هذا الكتاب الأبواب التالية:

- Opposition. المعارضة.
- Appeal, including appeals in misdemeanor cases and appeals against judgments of felony courts. الاستئناف، وما يتضمنه من استئناف الجنب و استئناف أحكام محاكم الجنايات.
- Reopening of proceedings. إعادة النظر.
- The Res Judicata Effect of Final Judgments. قوة الأحكام الباتة.

### **(4) Book Four: Enforcement**

### **(٤) الكتاب الرابع: التنفيذ**

This book comprises the following parts:

وما يتضمنه من الأبواب التالية:

- Judgments subject to enforcement. الأحكام الواجبة التنفيذ.
- Enforcement of the death penalty. تنفيذ عقوبة الإعدام.
- Enforcement of custodial sentences. تنفيذ العقوبات المقيدة للحرية.
- Enforcement of monetary judgments. تنفيذ المبالغ المحكوم بها.



## Important Presidential Decrees

## أهم القرارات الرئاسية

**Decree Providing the Formation of the Board of Directors of the State Information Service**

القرار الصادر بتشكيل مجلس إدارة الهيئة العامة للاستعلامات

**Decrees No.:** 567 of 2025

رقم القرار: ٥٦٧ لسنة ٢٠٢٥

**Issuance Date:** 7 October 2025

تاريخ الإصدار: ٧ أكتوبر ٢٠٢٥

Decree No. 567 of 2025 provides for the formation of the Board of Directors of the State Information Service, composed of a number of distinguished members, for a term of three (3) years, under the chairmanship of Mr Diaa Youssef Rashwan.

ينص القرار رقم ٥٦٧ لسنة ٢٠٢٥ على تشكيل مجلس إدارة الهيئة العامة للاستعلامات من عدد من السادة الأعضاء، وذلك لمدة ثلاث (٣) سنوات، برئاسة السيد ضياء يوسف رشوان.

**Effective Date:**

تاريخ التنفيذ:

**Decree Providing for the Appointment of  
the Members of the Senate**

القرار الصادر بتعيين السادة أعضاء مجلس الشيوخ  
المعينين

**Decree No.:** 575 of 2025

رقم القرار: ٥٧٥ لسنة ٢٠٢٥

**Issuance Date:** 11 October 2025

تاريخ الإصدار: ١١ أكتوبر ٢٠٢٥

Decree No. 575 of 2025 provides for the appointment of one hundred (100) members of the Senate, to be selected and appointed by the President of the Republic of Egypt.

ينص القرار رقم ٥٧٥ لسنة ٢٠٢٥ على تعيين مائة (١٠٠) عضو من أعضاء مجلس الشيوخ، يتولى رئيس الجمهورية اختيارهم وتعيينهم.

**Effective Date:** 11 October 2025

تاريخ التنفيذ: ١١ أكتوبر ٢٠٢٥



**Decree Providing the Formation of the  
Board of Directors of the Central Bank of  
Egypt**

**القرار الصادر بتشكيل مجلس إدارة البنك المركزي  
المصري**

**Decree No.:** 733 of 2025

**رقم القرار:** ٧٣٣ لسنة ٢٠٢٥

**Issuance Date:** 21 December 2025

**تاريخ الإصدار:** ٢١ ديسمبر ٢٠٢٥

Decree No. 733 of 2025 provides for the formation of the Board of Directors (the “**BoD**”) of the Central Bank of Egypt the “**CBE**”) under the chairmanship of Mr Hassan Al-Sayed Hassan Abdullah, for a period of one (1) year. The BoD includes among its members the Deputy Governors of the CBE, the Chairman of the Financial Regulatory Authority, and a number of experts in technology, finance, banking, and economics.

ينص القرار رقم ٧٣٣ لسنة ٢٠٢٥ على تشكيل مجلس إدارة البنك المركزي المصري (“مجلس الإدارة”) برئاسة السيد/حسن السيد حسن عبد الله وذلك لمدة عام واحد (١). ويضم مجلس الإدارة في عضويته السادة نواب محافظ البنك المركزي، رئيس الهيئة العامة للرقابة المالية، وعدد من الخبراء التكنولوجيين والماليين والمصرفيين والاقتصاديين.

**Effective Date:** 27 November 2025

**تاريخ التنفيذ:** ٢٧ نوفمبر ٢٠٢٥

## Important Council of Ministers Decrees

## أهم قرارات مجلس الوزراء

### Decree Regarding Rules Governing the Licensing for Operating the Baccalaureate System in Private Schools

### القرار الصادر بشأن قواعد الترخيص بتشغيل نظام البكالوريا بالمدارس الخاصة

Decree No.: 60 of 2025

رقم القرار: ٦٠ لسنة ٢٠٢٥

Issuance Date: 28 September 2025

تاريخ الإصدار: ٢٨ سبتمبر ٢٠٢٥

Decree No. 60 of 2025 (the “**Decree**”) sets out the rules governing the licensing for operating the Baccalaureate System (the “**System**”) in private schools. The Decree regulates, in particular, the following:

ينص قرار مجلس الوزراء رقم ٦٠ لسنة ٢٠٢٥ ("القرار") على القواعد الخاصة بالترخيص بتشغيل نظام البكالوريا ("نظام") بالمدارس الخاصة. وينظم القرار ما يلي:

- The types of private schools authorised to apply the System.
- The conditions and requirements that shall be met by private schools applying the System in terms of human resources, technical facilities, and the necessary resources.
- The obligations of private schools licensed to operate the System.
- The obligations of the Ministry of Education and the competent educational directorates with respect to supervision and oversight of private schools licensed to operate the System, to ensure their compliance with all controls and conditions set forth in the Decree.

- أنواع المدارس الخاصة التي تطبق هذا النظام.
- الاشتراطات الواجب توفرها في المدارس الخاصة التي تطبق هذا النظام من حيث الكوادر البشرية والتجهيزات الفنية والموارد اللازمة.
- إلتزامات المدارس الخاصة المرخص لها بالتشغيل النظام.
- إلتزامات وزارة التربية والتعليم والمديريات التعليمية المختصة بشأن الإشراف والرقابة على إلتزام المدارس الخاصة المرخص لها بتشغيل نظام بكافة الضوابط والشروط الواردة بالقرار.

**Effective Date:** As of academic year 2025 –  
2026

تاريخ التنفيذ: بدءًا من العام الدراسي ٢٠٢٥ – ٢٠٢٦

## Important Prime Minister Decrees

## أهم قرارات رئيس مجلس الوزراء

### Decree Regarding the Establishment of the Strategic Financial System Program for Economic Empowerment

### القرار الصادر بإنشاء برنامج المنظومة المالية الاستراتيجية للتمكين الاقتصادي

Decree No.: 3535 of 2025

رقم القرار: ٣٥٣٥ لسنة ٢٠٢٥

Issuance Date: 2 October 2025

تاريخ الإصدار: ٢ أكتوبر ٢٠٢٥

Decree No. 3535 of 2025 (the “**Decree**”) provides for the establishment of the Strategic Financial System (the “**System**”), to be implemented under the Strategic Financial System Program for Economic Empowerment (the “**Program**”).

ينص قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٣٥٣٥ لسنة ٢٠٢٥ ("القرار") على إنشاء المنظومة المالية الاستراتيجية للتمكين الاقتصادي ("المنظومة") ضمن برنامج التمكين الاقتصادي ("البرنامج").

The Program aims to unify national efforts to provide financial, banking, and insurance services to beneficiaries of social protection programs, economic empowerment programmes, and the Takaful and Karama Fund, in a manner that ensures access for the most vulnerable groups. The System also seeks to maximise the utilisation of the existing infrastructure, thereby achieving transparency, expeditious implementation, and sustainable economic development.

ويهدف البرنامج إلى توحيد الجهود الوطنية لإتاحة الخدمات المالية والمصرفية والتأمينية للمستفيدين من برامج الحماية الاجتماعية، وبرامج التمكين الاقتصادي، وصندوق تكافل وكرامة بما يضمن الوصول إلى الفئات الأكثر احتياجاً. كما تهدف المنظومة إلى تعظيم الاستفادة من البنية التحتية القائمة حالياً، بما يحقق الشفافية، وسرعة الإنجاز، والتنمية الاقتصادية المستدامة.

The Decree includes the following:

ويتضمن القرار ما يلي:

**First:** Identifying the categories targeted by the System.

أولاً: تحديد الفئات التي تستهدفها المنظومة.

**Second:** The formation of the Supreme Coordinating Committee of the System, chaired by the Minister of Social Solidarity with the membership of representatives from

ثانياً: تشكيل اللجنة التنسيقية العليا للمنظومة برئاسة وزير التضامن الاجتماعي، وعضوية ممثلين عن الوزارات والجهات، وتحديد اختصاصاتها.

the relevant ministries and entities, and the determination of its competencies.

**Third:** Providing for the establishment of unified database concerning social protection and economic empowerment programs administered by the entities participating in the System.

ثالثاً: النص على إنشاء قاعدة بيانات موحدة بشأن برامج الحماية الاجتماعية والتمكين الاقتصادي القائمة عليها الجهات المشاركة في المنظومة.

**Effective Date:** 3 October 2025

تاريخ التنفيذ: ٣ أكتوبر ٢٠٢٥

**Decree Regarding the Extension of the Period Prescribed for the Submission of Reconciliation Applications in Respect of Certain Building Violations**

**القرار الصادر بـمدّ المدة المقررة لتقديم طلبات التصالح في بعض مخالفات البناء**

**Decree No.:** 3766 of 2025

**رقم القرار:** ٣٧٦٦ لسنة ٢٠٢٥

**Issuance Date:** 19 October 2025

**تاريخ الإصدار:** ١٩ أكتوبر ٢٠٢٥

Decree No. 3766 of 2025 provides for the extension of the period prescribed for the submission of reconciliation applications to the competent administrative authority, in respect of certain building violations, for an additional six (6) months, commencing on 5 November 2025.

ينص قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٣٧٦٦ لسنة ٢٠٢٥ على مدّ المدة المقررة لتقديم طلبات التصالح في بعض مخالفات البناء إلى الجهة الإدارية المختصة لمدة ستة (٦) أشهر إضافية، اعتباراً من ٥ نوفمبر ٢٠٢٥.

**Effective Date:** 20 October 2025

**تاريخ التنفيذ:** ٢٠ أكتوبر ٢٠٢٥

**Decree Regarding the Formation of the Supreme Committee for Medical Liability and Patient Safety and the Regulation of Its Operating Framework**

القرار الصادر بتشكيل اللجنة العليا للمسؤولية الطبية وسلامة المريض ونظام عملها

**Decree No.:** 3971 of 2025

رقم القرار: ٣٩٧١ لسنة ٢٠٢٥

**Issuance Date:** 29 October 2025

تاريخ الإصدار: ٢٩ أكتوبر ٢٠٢٥

Decree No. 3971 of 2025 (the “**Decree**”) provides for the formation of the Supreme Committee for Medical Liability and Patient Safety (the “**Committee**”) and the regulation of its operating framework, as stipulated under the Medical Liability and Patient Safety Regulation Law No. 13 of 2025 (the “**Law**”).

ينص قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٣٩٧١ لسنة ٢٠٢٥ ("القرار") على تشكيل اللجنة العليا للمسؤولية الطبية وسلامة المريض ونظام عملها ("اللجنة") والمنصوص عليها بقانون تنظيم المسؤولية الطبية وسلامة المريض رقم ١٣ لسنة ٢٠٢٥ ("القانون").

The Decree regulates the following:

وينظم القرار ما يلي:

**First:** The composition of the Committee and its membership, comprising the heads of the concerned authorities, together with a number of consultants, advisers, and deans of specialised medical faculties.

أولاً: تشكيل اللجنة وأعضائها من رؤساء الهيئات المعنية وعدد من الاستشاريين والمستشارين وعمداء الكليات الطبية المتخصصين.

**Second:** The competencies of the Committee and the rules governing its meetings.

ثانياً: اختصاصات اللجنة ونظام اجتماعاتها.

**Third:** The obligation of all ministries and concerned entities to cooperate with the Committee in order to activate and implement the system's mandate stipulated in the Law.

ثالثاً: النص على إلزام كافة الوزارات والجهات المعنية بالتعاون مع اللجنة في سبيل تفعيل وتنفيذ اختصاصاتها المنظومة المنصوص عليها في القانون.

**Effective Date:** 30 October 2025

تاريخ التنفيذ: ٣٠ أكتوبر ٢٠٢٥

**Decree Regarding the Issuance of the Articles of Association of the Governmental Fund for Insurance Against Risks Arising from Medical Errors**

القرار الصادر بإصدار النظام الأساسي للصندوق الحكومي للتأمين ضد الأخطار الناجمة عن الأخطاء الطبية

**Decree No.:** 3973 of 2025

رقم القرار: ٣٩٧٣ لسنة ٢٠٢٥

**Issuance Date:** 29 October 2025

تاريخ الإصدار: ٢٩ أكتوبر ٢٠٢٥

Decree No. 3973 of 2025 (the “**Decree**”) provides for the issuance of the articles of association of the Governmental Fund for Insurance against Risks Arising from Medical Errors (the “**Fund**”).

ينص قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٣٩٧٣ لسنة ٢٠٢٥ ("القرار") على إصدار النظام الأساسي للصندوق الحكومي للتأمين ضد الأخطار الناجمة عن الأخطاء الطبية ("الصندوق").

The articles of association set out the following:

ويتضمن النظام الأساسي ما يلي:

- The establishment of the Fund and its objectives.
- The management of the Fund, including the formation and competencies of its Board of Directors, its internal control system, and its Executive Director and the latter's competencies.
- The financial framework of the Fund and its resources.
- The administrative structure of the Fund.

- إنشاء الصندوق وأهدافه.

- إدارة الصندوق من حيث تشكيل مجلس إدارته واختصاصاته، ونظام الرقابة الداخلية به، ومديره التنفيذي واختصاصاته.

- التنظيم المالي للصندوق و موارده.

- التنظيم الإداري للصندوق.

**Effective Date:** 30 October 2025

تاريخ التنفيذ: ٣٠ أكتوبر ٢٠٢٥



**Decree Regarding the Extension of the Term Prescribed for the Committees for Surveying Areas Containing Premises Leased for Residential Purposes, Regulated under Law No. 164 of 2025**

القرار الصادر بمد مدة عمل لجان حصر المناطق التي بها  
أماكن مؤجرة لغرض السكنى والخاضعة لأحكام القانون  
رقم ١٦٤ لسنة ٢٠٢٥

**Decree No.:** 3977 of 2025

رقم القرار: ٣٩٧٧ لسنة ٢٠٢٥

**Issuance Date:** 2 November 2025

تاريخ الإصدار: ٢ نوفمبر ٢٠٢٥

Decree No. 3977 of 2025 provides for the extension of the prescribed term of the committees responsible for surveying areas containing premises leased for residential purposes, as stipulated under Law No. 164 of 2025 concerning certain provisions related to the laws governing the lease of premises and the reorganisation of the relationship between lessor and lessee, for a period of three (3) months commencing on 5 November 2025.

ينص قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٣٩٧٧ لسنة ٢٠٢٥  
على مد المدة المقررة للجان حصر المناطق التي بها أماكن  
مؤجرة لغرض السكنى والتي نص عليها القانون رقم ١٦٤  
لسنة ٢٠٢٥ بشأن بعض الأحكام المتعلقة بقوانين إيجار  
الأماكن وإعادة تنظيم العلاقة بين المؤجر والمستأجر لمدة  
ثلاثة (٣) أشهر اعتباراً من ٥ نوفمبر ٢٠٢٥.

**Effective Date:** 5 November 2025

تاريخ التنفيذ: ٥ نوفمبر ٢٠٢٥

**Decree Regarding the Establishment of  
Branches and Representatives Offices of  
the Financial Regulatory Authority**

القرار الصادر بإنشاء فروع ومكاتب تمثيل للهيئة العامة  
للمراقبة المالية

**Decree No.:** 4049 of 2025

رقم القرار: ٤٠٤٩ لسنة ٢٠٢٥

**Issuance Date:** 2 November 2025

تاريخ الإصدار: ٢ نوفمبر ٢٠٢٥

Decree No. 4049 of 2025 provides for the establishment of branches of the Financial Regulatory Authority (the “**FRA**”) within the Financial District of the New Administrative Capital, in addition to the establishment of representative offices of the FRA in Cairo Governorate at the headquarters of the General Authority for Investment and Free Zones, as well as in the governorates of Alexandria, Suez, and Qena.

ينص قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٤٠٤٩ لسنة ٢٠٢٥ على إنشاء فروع للهيئة العامة للمراقبة المالية ("الهيئة") بالحي المالي بالعاصمة الإدارية الجديدة. بالإضافة إلى مكاتب تمثيل للهيئة بمحافظة القاهرة بمقر الهيئة العامة للاستثمار والمناطق الحرة، ومحافظات الإسكندرية، والسويس، وقنا.

**Effective Date:** 3 November 2025

تاريخ التنفيذ: ٣ نوفمبر ٢٠٢٥

**Decree Regarding the Feed-in Tariff for Electric Power Generation Projects Converting Municipal Solid Waste into Energy**

القرار الصادر بشأن تعريف التغذية الكهربائية لمشروعات توليد الطاقة الكهربائية من تحويل المخلفات البلدية الصلبة إلى طاقة

**Decree No.:** 4096 of 2025

رقم القرار: ٤٠٩٦ لسنة ٢٠٢٥

**Issuance Date:** 11 November 2025

تاريخ الإصدار: ١١ نوفمبر ٢٠٢٥

Decree No. 4096 of 2025, issued with respect to the feed-in tariff for electric power generation projects converting municipal solid waste into energy (the “**Projects**”), provides for the following:

ينص قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٤٠٩٦ لسنة ٢٠٢٥ الصادر بشأن تعريف التغذية الكهربائية لمشروعات توليد الطاقة الكهربائية من تحويل المخلفات البلدية الصلبة إلى طاقة (“المشروعات”) على ما يلي:

- The definition of key terms, including the feed-in tariff, electricity distribution company, municipal solid waste, the definition of the project and the project company, distribution networks, and other relevant terms.
- The allocation by the administrative authority of the land on which the electric power generation plant is established shall be in favor of the project company under a usufruct right for a maximum period of twenty-five (25) years, commencing from the actual operation of the Project.
- A list of licenses, permits, approvals, and studies that the project company is required to obtain.
- The feed-in tariff applicable to the Projects, the maximum cap that may not be exceeded upon contracting, the method of payment, and the obligations

- تعريفات الهامة منها تعريف التغذية، شركة توزيع الكهرباء، المخلفات البلدية الصلبة، تعريف المشروع وشركة المشروع وشبكات التوزيع وغيرها من المصطلحات.
- يكون تخصيص الجهة الإدارية للأرض التي تقام عليها محطة إنتاج الطاقة الكهربائية لصالح شركة المشروع بنظام حق الانتفاع لمدة أقصاها خمسة وعشرون (٢٥) عاما، تبدأ من تاريخ التشغيل الفعلي للمشروع.
- قائمة بالتراخيص والتصاريح والموافقات والدراسات اللازمة التي يتعين على شركة المشروع الحصول عليها.
- تعريف التغذية للمشروعات والحد الأقصى الذي لا يجوز تجاوزه عند التعاقد وطريقة السداد، والتزامات الجهة الإدارية في هذا الشأن.

of the administrative authority in this regard.

- The requirement that contracting for the Projects shall be conducted through competitive tendering, in accordance with the provisions of the Law Regulating Public-Private Partnership in Infrastructure, Utilities, and Public Services Projects No. 67 of 2010 or the Law Regulating Contracts Concluded by Public Entities No. 182 of 2018.
- أن يكون التعاقد على المشروعات من خلال الطرح التنافسي تبقى لأحكام قانون تنظيم مشاركة القطاع الخاص في مشروعات البنية الأساسية والخدمات والمرافق العامة رقم ٦٧ لسنة ٢٠١٠ أو قانون تنظيم التعاقدات التي تبرمها الجهات العامة رقم ١٨٢ لسنة ٢٠١٨.
- The obligations and competencies of the Waste Management Regulatory Authority and the Electric Utility and Consumer Protection Regulatory Authority in connection with the contracting process.
- إلتزامات واختصاصات جهاز تنظيم إدارة المخلفات وجهاز تنظيم مرفق الكهرباء وحماية المستهلك عند التعاقد.
- The obligations of the Egyptian Electricity Holding Company with respect to guaranteeing the payment of financial obligations of its affiliated distribution companies.
- الإلتزامات الشركة القابضة لكهرباء مصر بشأن ضمان سداد الإلتزامات المالية لشركات التوزيع التابعة لها.
- The determination of the maximum total installed capacity for all electric power generation plants producing electricity from municipal solid waste.
- تحديد الحد الأقصى للقادرة المركبة الكلية لجميع محطات إنتاج الطاقة الكهربائية من المخلفات البلدية الصلبة.
- The formation of a committee chaired by the Chief Executive Officer of the Waste Management Regulatory Authority, comprising representatives of a number of relevant ministries and competent authorities.
- تشكيل لجنة برئاسة الرئيس التنفيذي لجهاز تنظيم إدارة المخلفات وعضوية ممثلين عن عدد من الوزارات والجهات المعنية، وتحديد اختصاصاتها.

**Effective Date:** 12 November 2025

تاريخ التنفيذ: ١٢ نوفمبر ٢٠٢٥

**Decree Regarding the Issuance of the Regulations Governing Foreign Filming Within the Arab Republic of Egypt**

القرار الصادر بإصدارلائحة تنظيم التصوير الأجنبي داخل جمهورية مصر العربية

**Decree No.:** 4330 of 2025

رقم القرار: ٤٣٣٠ لسنة ٢٠٢٥

**Issuance Date:** 26 November 2025

تاريخ الإصدار: ٢٦ نوفمبر ٢٠٢٥

Decree No. 4330 of 2025 provides for the issuance promulgation of the Regulation on Foreign Filming within the Arab Republic of Egypt (the “**Regulation**”).

ينص قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٤٣٣٠ لسنة ٢٠٢٥ على إصدار لائحة تنظيم التصوير الأجنبي داخل جمهورية مصر العربية (“اللائحة”).

The Regulations set out the following:

وتحدد اللائحة ما يلي:

- The establishment of the Egypt Film Committee, affiliated with the Egyptian Media Production City Company (the “**Committee**”), and the determination of its coordinating competencies necessary to obtain approvals from the relevant authorities for foreign filming activities in Egypt.
- The establishment of a single digital window for foreign filming, to be managed, supervised, and developed by the Committee, through which all foreign filming activities must be conducted exclusively.
- The activities and functions to be undertaken by the Committee.
- The formation of the Committee’s Board of Trustees, chaired by the Chairman of the Egyptian Media Production City Company, with the membership of representatives of a number of relevant

- تشكيل لجنة مصر للأفلام التابعة للشركة المصرية لمدينة الإنتاج الإعلامي (“اللجنة”), وتحديد اختصاصاتها التنسيقية اللازمة للحصول على موافقات الجهات المختصة بأعمال التصوير الأجنبي داخل مصر.
- إنشاء نافذة رقمية واحدة للتصوير الأجنبي، تتولى اللجنة إدارتها والإشراف عليها وتطويرها، ولا يجوز التعامل مع التصوير الأجنبي إلا من خلالها.
- الأعمال و اختصاصات التي تتولى اللجنة القيام بها.
- تشكيل مجلس أمناء اللجنة برئاسة رئيس مجلس إدارة الشركة المصرية لمدينة الإنتاج الإعلامي، وعضوية

ministries and competent authorities, and the determination of its competencies. ممثلين عن عدد من الوزارات والجهات المعنية، وتحديد اختصاصاته.

**Effective Date:** 27 November 2025

تاريخ التنفيذ: ٢٧ نوفمبر ٢٠٢٥

**Decree Regarding the Automatic Enrolment in the Universal Health Insurance System**

**Decree No.:** 4331 of 2025

**Issuance Date:** 26 November 2025

Decree No. 4331 of 2025 provides for the automatic registration in the Universal Health Insurance System (the “**System**”) of categories of individuals unable to afford coverage, as determined in accordance with the previous Prime Ministerial Decree No. 4586 of 2023. The Decree includes, in particular, the following:

- The obligations of the Ministry of Social Solidarity to make available updated data in this regard.
- The obligations of the Ministry of Communications and Information Technology to coordinate with the Ministry of Social Solidarity and the General Authority for Universal Health Insurance (the “**Authority**”) with respect to establishing the rules, mechanisms, and means necessary to ensure integration between the databases of the relevant entities.
- The obligations of the Authority in this regard, as well as the procedures ensuring that the categories unable to afford coverage enjoy the services of the System starting from the date of its official operation in the governorates to which they belong.

القرار الصادر بشأن التسجيل التلقائي لغير القادرين ضمن منظومة التأمين الصحي الشامل

رقم القرار: ٤٣٣١ لسنة ٢٠٢٥

تاريخ الإصدار: ٢٦ نوفمبر ٢٠٢٥

ينص قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٤٣٣١ لسنة ٢٠٢٥ على التسجيل التلقائي في منظومة التأمين الصحي الشامل (“المنظومة”) لفئات غير القادرين، الذين يتم تحديدهم وفقا للقرار السابق رقم ٤٥٨٦ لسنة ٢٠٢٣. ويتضمن القرار ما يلي:

- إلزامات وزارة التضامن الاجتماعي بإتاحة البيانات المحدثة في هذا الشأن.
- إلزامات وزارة الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات بشأن التنسيق مع وزارة التضامن الاجتماعي والهيئة العامة للتأمين الصحي الشامل (“الهيئة”) بشأن وضع القواعد والآليات والوسائل اللازمة لضمان التكامل بين قواعد بيانات الجهات المعنية.
- التزامات الهيئة في هذا الشأن، وإجراءات ضمان تمتع فئات غير القادرين بخدمات المنظومة بداية من تاريخ التشغيل الرسمي لها في المحافظات التابعة لها.

**Effective Date:** 27 November 2025

تاريخ التنفيذ: ٢٧ نوفمبر ٢٠٢٥